

Asma y COPD: cómo usar un nebulizador

¿Qué es un nebulizador?

Un **nebulizador** es un dispositivo que convierte el medicamento líquido en un vapor fino que usted puede inhalar fácilmente hacia sus pulmones. A menudo, los médicos recetan nebulizadores para los niños y las personas que tienen problemas para respirar lo suficientemente profundo como para usar un inhalador. Para algunas personas y algunos medicamentos, los nebulizadores son la mejor forma de recibir los medicamentos inhalados. Esto puede deberse a que no pueden respirar profundo o mantener su respiración durante 3 segundos.

¿De qué otra manera puedo recibir este medicamento?

También podría usar un inhalador, que es una herramienta manual portátil, para recibir el medicamento para los pulmones. Para aprender más sobre cómo usar un inhalador, pídale a su proveedor de atención médica estos otros materiales de educación para el paciente de Intermountain:

¿Qué debo hacer ahora?

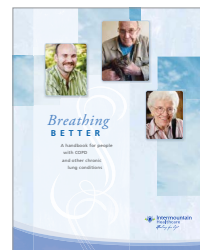
- 1 Aprenda cómo usar y mantener su nebulizador (vea la **página 2**).
- 2 Pídale a su médico información sobre cómo usar un inhalador junto con su nebulizador.
- 3 Si es padre, madre o cuidador de un niño que necesitará usar un nebulizador, aprenda consejos para ayudar a niños pequeños a recibir el medicamento que necesitan (vea la **página 2**).



Asthma: How to Use a Metered Dose Inhaler (Asma y COPD: cómo utilizar un inhalador de dosis medida)



Breathing Easier with Asthma (Cómo respirar mejor si padece de asma)



Cómo respirar mejor: un folleto informativo para las personas con COPD y otras condiciones pulmonares crónicas.

Partes de un nebulizador

Este tubo plástico conecta el recipiente para medicamento a la máquina de aire comprimido

Recipiente para medicamento que contiene la dosis recetada de su medicamento

Boquilla o mascarilla facial para inhalar el vapor

Máquina que convierte el medicamento líquido en un vapor fino



Cómo uso un nebulizador

Su médico o terapeuta respiratorio le mostrará cómo usar su nebulizador. Use estas instrucciones generales como referencia en el hogar:

- 1 Llene el recipiente para medicamento con la cantidad de medicamento recetada.
- 2 Conecte el tubo.
- 3 Enrosque la boquilla (o mascarilla facial) en la parte superior del recipiente para medicamento.
- 4 Siéntese erguido y mantenga el recipiente de medicamento en forma vertical. Póngase la boquilla en su boca (o cubra su boca con la mascarilla).
- 5 Encienda la máquina.
- 6 Respire profundo y lento por la boca hasta que ya no haya vapor. Es normal que quede una pequeña cantidad de líquido en el recipiente.



Nota: golpee suavemente el recipiente de medicamento si el contenido comienza a hacer ruidos raros durante su tratamiento.

¿Cómo limpio y mantengo un nebulizador?

Las partes del nebulizador deben limpiarse periódicamente (con un jabón suave y agua tibia) e inspeccionarse. Siga las instrucciones que vienen con su nebulizador. (La mayoría de los fabricantes recomiendan limpiar algunas de las partes después de cada uso). Además, reemplace las partes tan a menudo como lo recomiende el fabricante, o antes, si nota un problema. (A veces, la compañía que provee su equipo revisará su nebulizador por usted).

Para los padres y cuidadores

Cómo ayudar a un niño a adaptarse a un nebulizador con mascarilla

Los médicos a menudo recomiendan que los niños pequeños usen nebulizadores con mascarillas. Para ayudar a su niño a adaptarse a la mascarilla:

- Invite al niño a explorar la mascarilla. Deje que el niño practique ponérsela o que simule usarla en un muñeco o uno de los padres.
- Si corresponde, anime al niño a ayudar a sostener la mascarilla durante el tratamiento.
- Si el niño tiene dificultad para quedarse quieto mientras usa la mascarilla, ofrézcale una pequeña recompensa o distracción, como sostener un juguete especial.
- Si los consejos anteriores no funcionan, es posible que usted necesite sostener al niño con cuidado mientras usa la mascarilla.



La persistencia da resultados

Un niño que se resiste a usar la mascarilla finalmente colaborará si usted continúa administrándole los tratamientos periódicamente. Así que insista. Si su niño percibe que los tratamientos son opcionales, probablemente continúe resistiéndose.

Técnica de soplido: no la use

“Soplido” se refiere a la práctica de dirigir el vapor o “disparo” desde el nebulizador hacia la boca y la nariz de la persona que está recibiendo el tratamiento.

Como el nombre lo indica, la mayor parte del medicamento se sopla en línea recta y nunca llega a los pulmones de la persona. Aun si el nebulizador o inhalador se coloca a ½ pulgada de la boca y la nariz, la mayor parte del medicamento se disipa en el aire circundante.

Asegúrese de colocar firmemente la boquilla en la boca (o la mascarilla sobre la cara).

Asthma and COPD: How to use a nebulizer

Intermountain Healthcare cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Se proveen servicios de interpretación gratis. Hable con un empleado para solicitarlo.

©2013-2018 Intermountain Healthcare. Todos los derechos reservados. El contenido del presente folleto tiene solamente fines informativos. No sustituye los consejos profesionales de un médico; tampoco debe utilizarse para diagnosticar o tratar un problema de salud o enfermedad. Si tiene cualquier duda o inquietud, no dude en consultar a su proveedor de atención médica. Hay más información disponible en intermountainhealthcare.org. Patient and Provider Publications FS3225-01/19 (Last reviewed - 01/19) (Spanish translation 02/19 by inWhatLanguage)